

e



Diplomas de
Español como
Lengua
Extranjera

DIPLOMA DE ESPAÑOL. NIVEL INICIAL

12 de Mayo de 2006

Escolar



PRUEBA 3 INTERPRETACIÓN DE TEXTOS ORALES

TRANSCRIPCIÓN

Esta transcripción sólo debe utilizarse en el caso de que fallen los aparatos de reproducción de audio. En tal situación, deben leerse todos los textos aquí transcritos, respetando los tiempos indicados.

P.S.: Todos los textos que aparecen en negrita son indicaciones técnicas necesarias para la grabación, que **NO DEBEN LEERSE**.

Parte número 1**Instrucciones**

Vas a escuchar diez conversaciones entre dos personas. La persona que responde lo hace de tres formas distintas, pero solamente una es correcta. Oirás cada diálogo dos veces. Después elige la respuesta correcta y márcala en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

Diálogo Número 1:

CHICO: ¡Qué hambre tengo! Voy a preparar la cena, ¿qué te apetece?

CHICA:

- a) A mí me encantaría tomar pescado.
- b) Ya está, es por la noche.
- c) La cocina está cerrada.

Diálogo Número 1:

CHICO: ¡Qué hambre tengo! Voy a preparar la cena, ¿qué te apetece?

CHICA:

- a) A mí me encantaría tomar pescado.
- b) Ya está, es por la noche.
- c) La cocina está cerrada.

30 segundos

Diálogo número 2:

CHICO: María, viene este fin de semana una compañía buenísima al teatro Calderón. ¿Quieres venir conmigo?

CHICA:

- a) Ayer por la tarde.
- b) ¿En qué escenario?
- c) ¿Qué obra ponen?

Diálogo número 2:

CHICO: María, viene este fin de semana una compañía buenísima al teatro Calderón. ¿Quieres venir conmigo?

CHICA:

- a) Ayer por la tarde.
- b) ¿En qué escenario?
- c) ¿Qué obra ponen?

30 segundos

Diálogo Número 3:

CHICO: Tengo una reunión de vecinos mañana por la tarde. ¿Podrías cuidar a mi sobrina?

CHICA:

- a) ¡Claro! Me gusta mucho ese edificio.
- b) Es que prefiero la mañana.
- c) Vale y así podemos dar un paseo por el parque.

Diálogo Número 3:

CHICO: Tengo una reunión de vecinos mañana por la tarde. ¿Podrías cuidar a mi sobrina?

CHICA:

- a) ¡Claro!, me gusta mucho ese edificio.
- b) Es que prefiero la mañana.
- c) Vale y así podemos dar un paseo por el parque.

30 segundos

Diálogo Número 4:

CHICO: ¡Vaya! Se me ha parado el reloj, ¿tienes hora?

CHICA:

- a) No, pero es la noche.
- b) Sí, son casi las once.
- c) Depende, a veces voy rápido.

Diálogo Número 4:

CHICO: ¡Vaya! Se me ha parado el reloj, ¿tienes hora?

CHICA:

- a) No, pero es la noche.
- b) Sí, son casi las once.
- c) Depende, a veces voy rápido.

30 segundos

Diálogo Número 5:

CHICO: Oye, no recuerdo qué significa esta palabra. ¿Y tú?

CHICA:

- a) Sí, toma mi diccionario.
- b) Pues no me acuerdo ahora.
- c) Te escucho con atención.

Diálogo Número 5:

CHICO: Oye, no recuerdo qué significa esta palabra. ¿Y tú?

CHICA:

- a) Sí, toma mi diccionario.
- b) Pues no me acuerdo ahora.
- c) Te escucho con atención.

30 segundos

Diálogo Número 6:

CHICO: Venga, entonces nos vemos a las seis delante de la nueva pastelería.

CHICA:

- a) De acuerdo. ¡Hasta luego!
- b) Gracias. Me ha gustado.
- c) No. Somos siete.

Diálogo Número 6:

CHICO: Venga, entonces nos vemos a las seis delante de la nueva pastelería.

CHICA:

- a) De acuerdo. ¡Hasta luego!
- b) Gracias. Me ha gustado.
- c) No. Somos siete.

30 segundos

Diálogo Número 7:

CHICO: Lo siento, hoy no te puedo ayudar. Es que no me encuentro nada bien.

CHICA:

- a) Entonces, busca mejor.
- b) Puedes ir a la piscina.
- c) Yo que tú, iría al médico.

Diálogo Número 7:

CHICO: Lo siento, hoy no te puedo ayudar. Es que no me encuentro nada bien.

CHICA:

- a) Entonces, busca mejor.
- b) Puedes ir a la piscina.
- c) Yo que tú, iría al médico.

30 segundos

Diálogo Número 8:

CHICO: Ya sabes que no me gusta el avión, que me da miedo. Prefiero ir en tren.

CHICA:

- a) Como quieras, volarás sola.
- b) Pues tienes que superarlo.
- c) No te creo, es fuerte y rápido.

Diálogo Número 8:

CHICO: Ya sabes que no me gusta el avión, que me da miedo. Prefiero ir en tren.

CHICA:

- a) Como quieras, volarás sola.
- b) Pues tienes que superarlo.
- c) No te creo, es fuerte y rápido.

30 segundos

Diálogo Número 9:

CHICO: ¡Madre mía! Este puzzle tiene muchas piezas y es muy difícil, no sé si lo terminaré.

CHICA:

- a) No te preocupes, ya lo has acabado.
- b) Ya sé que es muy sencillo, pero hazlo.
- c) Seguro que con un poco de paciencia lo consigues.

Diálogo Número 9:

CHICO: ¡Madre mía! Este puzzle tiene muchas piezas y es muy difícil, no sé si lo terminaré.

CHICA:

- a) No te preocupes, ya lo has acabado.
- b) Ya sé que es muy sencillo, pero hazlo.
- c) Seguro que con un poco de paciencia lo consigues.

30 segundos

Diálogo Número 10:

CHICO: Estoy contentísimo. Este verano me voy de vacaciones a Colombia con mis compañeros del hospital.

CHICA:

- a) ¡Que lo pases bien!
- b) ¡Que te mejores!
- c) ¡Que aproveche!

Diálogo Número 10:

CHICO: Estoy contentísimo. Este verano me voy de vacaciones a Colombia con mis compañeros del hospital.

CHICA:

- a) ¡Que lo pases bien!
- b) ¡Que te mejores!
- c) ¡Que aproveche!

30 segundos

e



Parte número 2

Ahora vas a escuchar siete audiciones breves. Te vamos a hacer una pregunta sobre cada una de ellas y tendrás que elegir una de las imágenes que acompañan a cada pregunta. Dirás cada texto dos veces. Debes marcar la respuesta correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

Texto número 1:

CHICO: –Oye, ¿ya sabes lo que vas a hacer este fin de semana?

CHICA: –La verdad es que pensaba salir con mis amigos, pero acaba de nacer mi sobrino y voy a ir a conocerlo.

VOZ DEL NARRADOR: –¿A quién va a conocer la chica?

Texto número 1:

CHICO: –Oye, ¿ya sabes lo que vas a hacer este fin de semana?

CHICA: –La verdad es que pensaba salir con mis amigos, pero acaba de nacer mi sobrino y voy a ir a conocerlo.

VOZ DEL NARRADOR: –¿A quién va a conocer la chica?

30 segundos

Texto número 2:

CHICA: –Acuérdate de que el sábado es el cumpleaños de Sandra. Tienes que darme dinero para hacerle un regalo entre todos.

CHICO: –¡Qué buena idea! Ahora mismo no tengo, pero a la hora de la comida te lo doy, ¿vale?

VOZ DEL NARRADOR: –¿Qué le pide la chica al chico?

Texto número 2:

CHICA: –Acuérdate de que el sábado es el cumpleaños de Sandra. Tienes que darme dinero para hacerle un regalo entre todos.

CHICO: –¡Qué buena idea! Ahora mismo no tengo, pero a la hora de la comida te lo doy, ¿vale?

VOZ DEL NARRADOR: –¿Qué le pide la chica al chico?

30 segundos

Texto número 3:

CHICA: –Y tu casa, ¿queda muy lejos de aquí?

CHICO: –¡Qué va! Mira, tienes que seguir todo recto y en la plaza, nada más pasar la estatua, ves un edificio grande. Yo vivo detrás.

VOZ DEL NARRADOR: –¿Por dónde hay que pasar para llegar a casa de la chica?

Texto número 3:

CHICA: –Y tu casa, ¿queda muy lejos de aquí?

CHICO: –¡Qué va! Mira, tienes que seguir todo recto y en la plaza, nada más pasar la estatua, ves un edificio grande. Yo vivo detrás.

VOZ DEL NARRADOR: –¿Por dónde hay que pasar para llegar a casa del chico?

30 segundos

Texto número 4:

CHICO: –Estas navidades voy a ir a la casa que mis abuelos tienen en las montañas, nos juntaremos allí toda la familia.

CHICA: –¡Qué suerte! Nosotros nos quedaremos en casa y vendrán mis primos de México.

VOZ DEL NARRADOR: –¿Dónde pasará el chico las Navidades?

Texto número 4:

CHICO: –Estas navidades voy a ir a la casa que mis abuelos tienen en las montañas, nos juntaremos allí toda la familia.

CHICA: –¡Qué suerte! Nosotros nos quedaremos en casa y vendrán mis primos de México.

VOZ DEL NARRADOR: –¿Dónde pasará el chico las Navidades?

30 segundos

Texto número 5:

CHICO: –Para este año estoy pensando en apuntarme al equipo de baloncesto del cole.

CHICA: –¡Es una idea estupenda! Yo antes jugaba al tenis, pero ahora llevo unos años practicando balonmano y me lo paso genial.

VOZ DEL NARRADOR: –¿Qué deporte practica la chica?

Texto número 5:

CHICO: –Para este año estoy pensando en apuntarme al equipo de baloncesto del cole.

CHICA: –¡Es una idea estupenda! Yo antes jugaba al tenis, pero ahora llevo unos años practicando balonmano y me lo paso genial.

VOZ DEL NARRADOR: –¿Qué deporte practica la chica?

30 segundos

Texto número 6:

CHICA: –Ayer Irene me enseñó a preparar un bizcocho buenísimo con huevos, yogurt y azúcar.

CHICO: –¡Ah sí! Conozco la receta, pero yo además mezclo el yogurt con un poquito de queso. ¡Está riquísimo!

VOZ DEL NARRADOR: –¿Qué otro ingrediente pone el chico al bizcocho?

Texto número 6:

VOZ DE MUJER: –Ayer Irene me enseñó a preparar un bizcocho buenísimo con huevos, yogurt y azúcar.

CHICA: –¡Ah sí! Conozco la receta, pero yo además mezclo el yogurt con un poquito de queso. ¡Está riquísimo!

VOZ DEL NARRADOR: –¿Qué otro ingrediente pone el chico al bizcocho?

30 segundos

Texto número 7:

CHICA: –¿Por qué no te la pones hacia la izquierda? Es la última moda.

CHICO: –Ya lo sé, pero así estoy más cómodo.

VOZ DEL NARRADOR: –¿A qué se refieren los chicos del diálogo?

Texto número 7:

CHICA: –¿Por qué no te la pones hacia la izquierda? Es la última moda.

CHICO: –Ya lo sé, pero así estoy más cómodo.

VOZ DEL NARRADOR: –¿A qué se refieren los chicos del diálogo?

30 segundos

e



Parte número 3

*Vas a oír un mensaje publicitario. Lo vas a oír dos veces. Después debes marcar la respuesta correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

VOZ FEMENINA. –¡Juega con nosotros! Podrás ganar dos entradas para ver a tu grupo de música favorito y participar en el sorteo de más de cien camisetas y bolsos. Sólo tienes que enviarnos a nuestra emisora una postal, antes de finales de octubre, con tu nombre, tu edad y tu teléfono e indicarnos el nombre de la ciudad en la que te gustaría ver el concierto. Te recordamos las fechas y los lugares: 18 de noviembre en Madrid, 20 de noviembre en Soria, 25 de noviembre en Santander, 27 de noviembre en Cáceres y 5 de diciembre en Sevilla. Haz tu elección e imagina lo bien que lo vamos a pasar.

5 segundos

VOZ FEMENINA. –¡Juega con nosotros! Podrás ganar dos entradas para ver a tu grupo de música favorito y participar en el sorteo de más de cien camisetas y bolsos. Sólo tienes que enviarnos a nuestra emisora una postal, antes de finales de octubre, con tu nombre, tu edad y tu teléfono e indicarnos el nombre de la ciudad en la que te gustaría ver el concierto. Te recordamos las fechas y los lugares: 18 de noviembre en Madrid, 20 de noviembre en Soria, 25 de noviembre en Santander, 27 de noviembre en Cáceres y 5 de diciembre en Sevilla. Haz tu elección e imagina lo bien que lo vamos a pasar.

5 segundos

Contesta a las preguntas de la parte número 3.

120 segundos



Parte número 4

*Vas a escuchar una conversación entre dos amigos. La oirás dos veces. Después debes marcar la respuesta correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

CARMEN. –¿Sí? ¿Diga?

EMILIO. –Hola, Carmen. Soy Emilio. Mira, te llamo porque he leído en el periódico que hay un curso de cocina, me he apuntado y me han dicho que puedo llevar a un acompañante para que me ayude a preparar los platos. ¿Quieres venir?

CARMEN. –¡Genial! Pero oye, ¿cuándo es? Ya sabes que los fines de semana trabajo en el restaurante.

EMILIO. –Pues tendríamos que estar los martes y los jueves por las tardes. ¿Te viene bien?

CARMEN. –Hombre, en principio no habría ningún problema. Además, con las ganas que tengo de verte cocinar, voy seguro. ¿Ya sabes las recetas que nos van a enseñar?

EMILIO. –¡No tengo ni idea! Pero, como el cocinero es peruano, seguro que nos enseña a hacer cebiche.

CARMEN. –¡Fenomenal! Oye, y ¿nos darán algo por asistir?

EMILIO. –Sí, me dijeron que nos darían como recuerdo una cuchara de plata y un diploma.

CARMEN. –Bueno, pues muy bien. Además, aunque no ganemos podemos conocer gente nueva... Y si ganamos, ¡pues mucho mejor! Cuenta conmigo.

5 segundos

CARMEN. –¿Sí? ¿Diga?

EMILIO. –Hola, Carmen. Soy Emilio. Mira, te llamo porque he leído en el periódico que hay un curso de cocina, me he apuntado y me han dicho que puedo llevar a un acompañante para que me ayude a preparar los platos. ¿Quieres venir?

CARMEN. –¡Genial! Pero oye, ¿cuándo es? Ya sabes que los fines de semana trabajo en el restaurante.

EMILIO. –Pues tendríamos que estar los martes y los jueves por las tardes. ¿Te viene bien?

CARMEN. –Hombre, en principio no habría ningún problema. Además, con las ganas que tengo de verte cocinar, voy seguro. ¿Ya sabes las recetas que nos van a enseñar?

EMILIO. –¡No tengo ni idea! Pero, como el cocinero es peruano, seguro que nos enseña a hacer cebiche.

CARMEN. –¡Fenomenal! Oye, y ¿nos darán algo por asistir?

EMILIO. –Sí, me dijeron que nos darían como recuerdo una cuchara de plata y un diploma.

CARMEN. –Bueno, pues muy bien. Además, aunque no ganemos podemos conocer gente nueva... Y si ganamos, ¡pues mucho mejor! Cuenta conmigo.

5 segundos

Contesta a las preguntas de la parte número 4.

120 segundos

La prueba ha terminado.

Hoja en blanco

e



Hoja en blanco

e

